

Dirección y Administración:
CASA
CALLE SARANDI, NÚMERO 53

LA UNIÓN

PERIÓDICO NOTICIOSO, LITERARIO Y COMERCIAL

Suscripción:
Por un mes \$ 0.00
Número suelto \$ 0.10

Director: — Daniel V. Martínez y Vigil

Se edita este periódico por la imprenta de su nombre.
APARECE
LOS JUEVES Y DOMINGOS

Publicados — Se publican los que sean de interés y a juicio de la Dirección.

Banco Nacional
CASA TREINTA Y TRES
San José
El Banco admite solicitudes de depósito por intermedio de apoderados, las operaciones autorizadas por la Central.
Depósitos
Hacen descuentos
Depósitos
En efectivo en cuenta corriente, Caja de ahorros, a premio y a plazo.
Giros
Sobre la Casa Central y Sucursales en la República.
Hipotecas
En solicitudes para toda clase de operaciones hipotecarias.
Caja de Ahorros
Abierta los domingos de 11 a 1.
Otros datos ocurrir a la Gerencia a las 11 y 1/2 a.m. y de 2 a 4 p.m.
Eufemio Buenafama,
Gerente.

LA UNIÓN
San José, Octubre 4 de 1888.
VAMOS BIEN ASÍ
Este mismo título publica el artículo nuestro con el título de Montevideo, tomamos los párrafos que continúan:
acción benéfica y regeneradora ha operado en todo el mundo progresista, liberada del gobierno acaparado especialmente en la manera inequívoca en el renacimiento del mundo se observa en esta ciudad cada día surge una industria, comercio con el propósito de uno de los tantos verdaderos inagotables ríos.
terres territoriales han en estos últimos dos por casi fabulosos; los de la prensa pública y los de crédito en general se han precios en nuestro espíritu de especu-

lación ha adquirido un vuelo extraordinario.

Todo esto se debe a la movilización del capital privado que permanecía alejado del torrente circulatorio de los negocios, al que ahora se ha arrojado con toda fe y entusiasmo, merced a la confianza en el crecimiento y desarrollo progresivo del país, que fundadamente ha hecho y hace esperar la acción reparadora, justiciera y honesta de los Poderes Públicos.

Juzgando nuestro estimado colega *El Bien*, en un artículo titulado *VAMOS MAL ASÍ*, estos adelantos que hemos esbozado ligeramente, y haciéndose eco de un pesimismo inadecuado que ya no tiene razón de ser, dice que «todo este aparatoso progreso; este ir todos en busca de algo que no han de encontrar, pues no se toca lo que no tiene formas tangibles; ese querer engañarse con la idea de que progresamos mucho, y que todas esas empresas y esas riquezas aparentes son algo real y verdadero, es mirar las cosas al través de un caleidoscopio que les da formas y colores diversos y las presenta formando combinaciones que encantan la vista, cuando son simples vidrios en bruto, sin forma determinada.»

Sólo la ofuscación extrema de un exagerado pesimismo puede haber inspirado un cuadro de tintas tan desconsoladoras y sombrías como el que acabamos de transcribir.

¿Qué se propone el colega con semejante conducta?

¿Acaso para demostrar que debemos preocuparnos de poblar nuestra campaña y de favorecer el desarrollo de la colonización, se hace necesario negar o desvirtuar la realidad de los progresos efectivos que ya hemos alcanzado en determinadas manifestaciones de la actividad humana?

La repoblación del país y su colonización es sin duda alguna el mejor medio de consolidar todos estos adelantos, y por eso creemos que los Poderes públicos debieran ocuparse con ahínco y preferentemente de estas cuestiones.

En este sentido nos hacemos un deber en secundar la propaganda del colega y en consecuencia nos permitimos indicar que habría verdadera conveniencia en que la Cámara se ocupara de estas cuestiones a la mayor brevedad, con cuyo objeto el P. E. debería remitirle, dándolas por las incluidas entre los asuntos que motivaron la convocatoria a sesiones extraordinarias, todas las propuestas serias que hubiese

recibido para establecer colonias en distintas localidades de la República, y muy especialmente la formulada por el Sr. D. Luis Lerona Lenguas, en representación de un sindicato de capitalistas en el que figuran en primer término los empresarios de la línea del Ferrocarril Central del Uruguay, a cuyos costados es que se proyecta colonizar de doce a catorce leguas cuadradas, contando este sindicato, entre otras, con las facilidades y economía de transportes que le proporcionará a los colonos dicha línea conduciendo sus productos con una rebaja de 30 oje sobre las tarifas ordinarias.

Las modestas exigencias de estos proponentes que se limitan a pedir que el Estado contribuya con un préstamo de 300,000 pesos para ayudar a la empresa en la compra de los terrenos que necesite la colonia, suma que le será devuelta en los plazos que ahí se determinan, con un pequeño sacrificio de interés para el Estado, que, según nuestros cálculos, no alcanzará a 10,000 pesos anuales, recomienda bajo todos conceptos esta propuesta y la hace digna de que los Poderes públicos le presten su más decidido apoyo.»

RAFAEL CALVO (DE SANTIAGO ESTRADA)

Cuando acababa de percibir el eco conocido de su voz, confortándome en el mayor de los dolores filiales, que él conocía bien; cuando un grupo de admiradores asociados exprosa se proponía obligarle a surcar otra vez el mar, de regreso a este país en que recogió cuantos laureles quiso; cuando me preparaba a sorprenderle con mi presencia, realizando uno de sus sueños cariñosos; cuando iban a verme escalar las breñas de Monserrat, cruzar los pasillos del teatro madrileño en una noche de estreno, divagar a la luz de la luna en las calles de Toledo, escuchar el tañido melancólico de las guitarras sevillanas, repitiendo soledades y malagueñas impregnadas de la nostalgia del país desconocido de las almas, penetrar meditabundo en la morada fantástica de los Abencerrajes, perfumada por las memorias de la poesía morisca y el aroma de los naranjos de Granada,—una nueva inesperada y fatal, disipando recuerdos de la memoria y proyectos de la imaginación, ha cubierto de lúgubre crepón la figura simpática de Rafael Calvo. ¡Inmenso tributo ha pagado a la muerte, en menos de un año, el arte español! ¡Ricardo Zamacois, el que disipaba con la risa las visiones enojosas de la existencia, y Rafael Calvo, el que elevaba las almas, con la inspiración dramática, desde el polvo de aquí abajo hasta las nubes de allá arriba! Tanto aquellos que disfrutaron de la amistad caballeresca del último de estos muertos, como los que fueron simples admiradores de su claro talento, heridos por la sorpresa primero, asaltados después por el sentimiento, apenas se atrevían a formular la horrible verdad, en pugna, al parecer, con la misma naturaleza. Joven aún, sano y vigoroso, la

muerte lo ha sorprendido a traición, arrebatando a la sociedad un hombre de bien, a la amistad un alma generosa, a la inteligencia un espíritu elevado, y a los pueblos del habla castellana uno de sus últimos grandes artistas. Cuando el mayor de todos ellos, emigrado en América, donde gana penosamente sus últimos panes y sus últimos aplausos; cuando don José Valero supo que Rafael había dejado de existir, patriota antes que todo, envió su pésame al Plenipotenciario de España, sintiéndose de seguida asaltado por repentino desfallecimiento. Amaba sin duda al amigo que en su reciente viudez trató de aliviarle con cuidados y afectos la soledad que lo rodeaba y la amargura que le consumía; pero en Rafael él veía una de las sólidas columnas que sostenían el prosencio hispano.

Desplomada, el tiempo y la distancia le impiden sustituirla. El amor a la gloria del arte explican el desmayo pasajero del buen Valero, como el sentimiento puro de la amistad y la gratitud hacia quien les hizo soñar con lo bello, justifica la pena de Rafael Calvo.

Lo conocí apenas llegado a Buenos Aires, por que traje para mí cartas de introducción. Al punto que cambiamos algunas palabras, comprendí la gentileza de su espíritu cultivado, la actividad de su imaginación andaluza, la facultad admirable de asimilarse las ideas y las cosas con asombrosa rapidez. Hablaba en estilo propio, correcto, elegante, introduciendo en el discurso ejemplos apropiados, imágenes brillantes, citas oportunas, diseñando gráficamente hombres, escenas y paisajes, con la palabra, el gesto, la mirada y la acción, sin recargar los colores, ni prodigar los adornos, ni absorber la conversación como los habladores sempiternos por cuya boca se desborda el diccionario a manera de inundación. Pintor de cuadros históricos, de género y de paisaje, pocos artistas modernos le habrían aventajado.

Pequeño de cuerpo y escasa la voz de notas sonoras y brillantes; privado, en una palabra, de facultades físicas sobresalientes, con la fisonomía expresiva, el ojo elocuente y la inspiración del sentimiento, él dominaba la escena.

Los adversarios sinceros del drama español y de la lengua castellana, podrían negarle el aplauso, pero no desconocer su inteligencia artística, refinada por el estudio. Con la aptitud bastante para conocer las cualidades que le adornaban, no se me pasaron los defectos que la crítica pequeña y enconada engrandecía, sin que el público, más justiciero por cierto, le prestara acatamiento, porque sólo la verdad se impone a la conciencia de una manera absoluta. Cuando el calorío con que la inspiración se manifiesta al artista recorrió su cuerpo entero, era discernible en su fisonomía el reflejo de la llama intensa encendida por el poeta.

Rafael crecía en esos momentos en que el entusiasmo le arrebatava, corrigiéndole entonces, como por encanto, la debilidad del órgano vocal, y disipándole, como las sombras heridas por repentina luz, el velo de la voz, que resultaba vibrante y simpática en mayor grado.

Hostigado el amor propio por la protesta del público implacable de Madrid, mortificada la amistad por el rechazo de *Mar sin orillas*, en vez de faltarle, desbordóse en él la inspiración, mediado ya el último acto de la obra. El poeta, que se creía humillado, y el actor, que no había cedido un palmo de terreno al público, fueron llamados, en medio de indescriptible entusiasmo, veinticuatro veces.

Por eso circula el drama dedicado a Rafael, según lo confiesa el mismo

poeta, «por derecho de salvamento.» Echegaray no es el único autor que ha honrado a Calvo con una confesión parecida.

El que a mi juicio es el primero en el fondo y la forma de los poemas contemporáneos, en la carta que precede a «La última lamentación de lord Byron» solicitada por Rafael para leerla en el Teatro Español, ha escrito algunas palabras que, por venir de tal maestro, han robustecido mi modesta opinión, en presencia de críticas cuerdas y de juicios intemperantes.

Decíale el admirado poeta, con quien no comparto ciertas ideas filosóficas y algunas apreciaciones históricas: «En primer lugar, me halaga la idea de oír mis pobres versos líricos en labios de un actor que, como usted, sabe llogar con la magia irresistible de su palabra a lo más hondo del corazón humano; y, en segundo lugar, por que no cumpliría con mi deber negándole mi débil concurso para una empresa que con verdadero valor acomete, tan conveniente al desenvolvimiento de las letras patrias y a la cultura de las costumbres.

Resúmenes la vida de Rafael Calvo en pocos pero salientes hechos. Aparece en el prosencio como promesa para el arte y gloria temprana del teatro en el estreno del drama *Pizarro*. Rostableco el gusto debilitado por el incomparable teatro antiguo, del cual fueron ornamento Calderón, Lope, Moreto y Alarcón. Vuelve a la vida con esplendor el romántico *Don Álvaro*, quinta esencia del romanticismo del duque de Rivas. Colabora en seguida con su entusiasmo y su talento en la labor y el éxito de las composiciones de D. José de Echegaray. Establece la costumbre de leer en público; y los cantos atildados de Núñez de Arco y los poemas robustos pero bellos de Campoamor, adquieren portentoso relieve al pasar de su retina brillante a su cerebro fósforo, llegando hasta el oyente vivificados por el sentimiento del intérprete.

Realiza, por fin, el soñado y esperado viaje a América, sirviendo su talento de solaz al espíritu, extasiado con el concepto profundo, el carácter franco y decidido y el discreto elegante de los galanes de los clásicos españoles, y contribuyendo en público con el arte y en privado con la simpatía que inspira a estimular al sentimiento de raza y de familia, aproximándonos a la madre patria distante.

(Continuará.)

Su silencio

(Traducción de T. Llorente)

Su silencio fué la treta
do cayó mi alma indiscreta.
Al principio el corazón
sólo sentía una inquietud
y agri dulce desazón.

Juntos al campo en carruaje
íbamos todos los días:
yo le hablaba, y el follaje
contestaba a mi lenguaje
con suspiros y armonías.

Ella con plácido anhelo
clavaba en mis pupilas,
donde sin mancha ni velo
pintábanse las tranquilas
profundidades del cielo.

Y, en el fondo reclinada
del coche, iba satisfecha,
sin decirme nunca nada.
De pronto sentí una flecha
en el alma atravesada.

Ese que llaman Amor,
es un *no sé qué* traidor:
y una mujer que hábil calla
es el antro donde se halla
emboscado el flechador.

Victor Hugo.

Crónica

(A cargo de Carlos Martínez y Yigil)

«El Centinela».—Hoyos recibido el primer número de este periódico bimensual que, bajo la dirección del Capitán don Juan José Dehali, viene a abogar por los intereses del Ejército y Marina. La Dirección condensa sus propósitos en un corto artículo-programa, del que entresacamos los siguientes párrafos:

«Ante todo debemos declarar que no tenemos afinidades con personalidad alguna, y si gran amor por que nuestro ejército se coloque a la altura que ha diez años debía estar.

Aunque se nos llame exagerados, queremos que donde se presente un militar sea éste considerado como deber ser, pues un ciudadano que sacrifica su vida, su porvenir y su familia por el bien de la patria, es digno de la más alta consideración social.

La distancia que separa al elemento civil del militar es tal, que, sin entrar en otras apreciaciones, bastaría sólo recordar que se invita frecuentemente a muchos señores oficiales de las dotaciones navales extranjeras sin reserva de ninguna clase, mientras que del Ejército y Armada Nacional nadie es invitado por que los consideran poco merecedores.

Estas y otras causas, que no queremos citar, son las que han establecido la distancia y han hecho que ambas partes se miran de soslayo. El Ejército y el país aparecen como cosas distintas y hasta opuestas, por más que así no se crea.

¡Por qué este desvío incomprensible, esta indiferencia, esta muda discordia entre las clases civil y militar!

—Porque los hombres civiles no se preocupan del Ejército, no lo estudian y lo juzgan sin examen.

Nosotros creemos que para conseguir la estimación mutua y una sincera y eficaz unión entre el Ejército y las clases civiles, es necesario popularizar y divulgar los conocimientos militares, y valiéndonos de una expresión alemana, diremos: *militarizar la sociedad sin uniformarla, y socializar la milicia sin uniformarla.*

Retribuimos el cortés saludo que dirige a la prensa, haciendo votos por la prosperidad y larga vida del nuevo adalid.

Adelante, colegas.—El *Stylo* ha aumentado considerablemente el formato de su edición de la tarde.

También nuestro simpático colega *Le Courrier Français* ha aumentado su formato y aparece ahora diariamente.

La *Idea*, cuya desaparición es momentánea, pues sólo durará el tiempo necesario para arreglar las máquinas y útiles que espera recibir de Europa, introducirá grandes y notables mejoras en el servicio comercial y noticioso.

A todos nuestros parabienes.

Fallecimiento.—En la tarde del último lunes dejó de existir en esta localidad la virtuosa y venerable anciana doña Josefa Fernández de Verde.

FOLLETÍN

Bug Jargal

6

EL NEGRO REY

POR

VÍCTOR HUGO

proposito, cual otros tantos arroyos fecundizadores, en el gran río de la utilidad general, que acrecienta a su turno el mar de la prosperidad pública.

—«Caramba! exclamó Biau inclinándose hacia el obel. ¿Qué diablos queráis decirnos con todas esas palabras ensartadas una tras otra como las cuentas de vuestros rosarios!

El obel se encogió de hombros manifestando ignorancia y desidia. Sin embargo, el ciudadano C'' prosiguió de esta suerte: —He estudiado (dignos escucharme, valiente jefe de los intrépidos regeneradores de Santo Domingo), he estudiado

La extinta estaba ligada por vínculos de parentesco a antiguas familias de esta población.

Paz en su tumbay resignación a sus dandos.

Dos sucursales más.—El Directorio del Banco Nacional ha resuelto establecer sucursales en los Departamentos de Itivera y Treinta y Tres.

Juzgado de Paz de la sección de la Villa.—He aquí el movimiento habido en el Juzgado de Paz de esta sección durante el mes de Setiembre ppdo:

Matrimonios 4
Defunciones 20
Nacimientos 41

Keroseno sólido.—Se ha hecho un importante descubrimiento. Se ha encontrado el medio de solidificar el petróleo.

El procedimiento es muy sencillo: basta añadir al líquido una pequeña cantidad de jabón y hacer calentar esta mezcla, la cual al enfriarse da un producto bastante consistente para poder cortarlo en pedacitos cúbicos, como los ladrillos de carbón aglomerado. Este descubrimiento permitirá emplear el petróleo como combustible, lo cual no podía hacerse fácilmente a causa de la dificultad del transporte y de la manipulación.

Otro Banco.—Con el nombre de «Banco Popular de la República Oriental del Uruguay» se ha constituido en Montevideo una Sociedad anónima cuyo representante es el señor don Juan M. Roig.

El capital efectivo del Banco es de cinco millones de pesos moneda nacional oro sólido, dividido en quinientas mil acciones.

«El Derecho».—Como lo habíamos anunciado, apareció el último lunes el primer número de *El Derecho*, semanario dirigido y redactado por el joven don Pedro Jauffret.

En su artículo-programa intitulado *Nuestra bandera* expone el colega los fines y propósitos que le animan al engrasar el número de los que desle las columnas de la prensa luchan cobijados bajo los pliegues de la bandera popular, y promete ser decidido defensor de la causa del pueblo y sus bien entendidos intereses.

Al saludar al colega que bajo tan buenos auspicios da sus primeros pasos en la senda escabrosa del periodismo, hacemos votos por que el éxito más lisonjero corone sus esfuerzos.

Conceptos afectuosos.—He aquí los términos en que se expresó el señor Ministro de España al hacer entrega al Presidente de la República de la Gran Cruz de Isabel la Católica:

Señor Presidente:

Su Majestad la Reina Regenta de España, en nombre de su Augusto hijo don Alfonso XIII (Q. D. G.), ha tenido a bien conferir a V. E., por Decreto de 17 de Mayo último, la Gran Cruz de la orden americana de Isabel la Católica.

S. M. ha deseado dar así público testimonio de los estrechos lazos de amistad que unen a España con la República Oriental, tan brillantemente representada en la Exposición de Barcelona, y demostrar al mismo tiempo a V. E. justo reconocimiento por su so-

los grandes regeneradores economistas Turgot, Riquad y Mirabeau, el amigo de los hombres, poniendo en práctica su teoría. Sé la ciencia indispensable al gobierno de toda clase de reinos y de Estados...

—El economista no es económico en palabras, dijo Riquad con su dulce y chocarrera sonrisa.

Biau había exclamado: —Dime, charlatán, ¿por ventura soy yo dueño de reinos y de Estados?

—Todavía no, grande hombre, repuso C'', pero todo puede acontecer; además que mi ciencia, sin degenerar, descendi a ciertos detalles útiles para la gestión de un ejército.

El generalísimo volvió a interrumpirlo bruscamente:

—Yo no administro mi ejército, señor plantador, sino que lo mando.

—Perfectamente, observó el ciudadano; vos seréis el general y yo el intendente. Poco conocimientos especiales para la multiplicación de los ganados.

—«¿Crees tú que nos dedicamos a la cría de ganados? dijo riendo Biau. Cuando se hayan agotado los de la colonia

francesa, salvaré los cerros de la frontera y me apoderaré de los buques y carneros españoles que pastan en las grandes llanuras del Cotuy, de la Vega, de Santiago y de orillas del Yuna; y si es preciso iré en busca de los de la península de Samaná y del dorso de la montaña de Cibao, a partir de las bocas del Taíbo hasta más allá de Santo Domingo.

Por otra parte, tendría un gran placer en castigar a esos condenados plantadores españoles; ellos fueron los que entregaron a Ogé. Ya vos, pues, que no me apuro por falta de víveres, y que para nada quiero tu ciencia, necesaria por excelencia.

Declaración tan vigorosa desconcertó al pobre economista; sin embargo, trató de asirse a la última tabla de salvación.

—No se limitan mis estudios a la cría del ganado, sino que poseo otros conocimientos especiales que pueden seros asaz útiles. Os indicaré el medio de explotar la breca y las minas de carbón.

—Y a mí qué me importa eso! contestó Biau. Si alguna vez necesito carbón, hago arder tres leguas de ar-

litud y su concurso en favor de intereses que son comunes a ambos Estados.

En cumplimiento de las órdenes de S. M. la Reina Regenta, tengo pues la honra de entregar a V. E. las insignias de dicha Gran Cruz, aprovechando esta oportunidad para hacer votos por la ventura de esta República, a quien me ligan ya sentimientos de acendrado afecto, y por la del digno Presidente, a quien presento el homenaje de mis felicitaciones.

Adelante.—Tomamos de un diario de Paysandú:

«Están animándose los trabajos de la Empresa del ferro-carril.

Hace unos días que los trabajos se realizan con mayor actividad.

En el inuelle de la empresa hay una actividad sin límites.

Varios buques repletos de materiales han llegado estos últimos días; así es que el movimiento es extraordinario.

El sábado entraron dos buques con materiales; hoy ha entrado otro, y vienen en camino dos más que ya han salido de Montevideo.

La descarga de materiales se hace ya extraordinaria.

Defunciones.—Van a continuación las inscritas en los últimos días: Josefa Fernández de Verde, oriental, viuda, 78 años, *«Congestión cerebral»*.

Susana Mesquer, oriental, 5 años, *«Group laringeo bronchial»*.

Que rueda.—Dice un diario de Pontevedra (Galicia), que ha llegado a dicha capital una vecina de Forearay que hace ya, según versiones autorizadas, diez años que no ha probado comida ni bebida alguna.

Llanoso Domingo Recamonde Gil; tiene treinta y cuatro años. A los veinticinco sufrió una enfermedad que la tuvo postrada unos dos años largos, y desde entonces no ha tomado alimento.

A pesar de un largo ayuno, Domingo Recamonde disfruta de buena salud y camina con soltura. Habiendo a dicha capital con objeto de consultar a una junta de médicos y de que puedan examinarla cuantas personas lo deseen.

¿Qué apostamos a que el diario gallego ha bebido estos pormenores en fuente andaluza?

Nueva inspección.—El Consejo de Higiene, proveyendo de conformidad con lo pedido por el farmacéutico don Leonardo J. P. Gracel, ha acordado se proceda nuevamente a la visita de inspección de la Farmacia que intenta abrir en la casa de comercio de los señores Esponda hermanos, sita en el Corro Pelado, 4.ª sección del Departamento, y ha designado para componer la comisión inspectora al doctor don A. Zavala, boticario Zamit y Juez de Paz de la sección respectiva don José Rius.

Albricales.—Dice un periódico de Minas:

La Empresa del ferro-carril a esta Villa abrió ya al servicio público la línea hasta la estación «Montes».

Pesquisas.—Las autoridades policiales se han puesto en actividad para dar con los tres individuos autores del atentado.

A la jaula poltina.—Añoche fué reducida a prisión por orden del Comisario de la Villa una *prófima* que había oprimado el codo más de lo conveniente.

Próximo enlace.—Se ha presentado solicitando contraer matrimonio ante el Juzgado de Paz de la Villa el hacendado de la 3.ª sección don Benedito Clara con su apreciable prima la Srta. Amanda Clara.

Anticipamos nuestros votos por la felicidad de tan simpática pareja.

Descanso en paz.—Después de una larga y penosa enfermedad, falleció añoche en el establecimiento de camuflaje que su familia posee en Chumiro, el joven C. Aldecoa, hijo del apreciable y estimado hacendado de aquel paraje don Juan Andrés Aldecoa.

Que el bálsamo de la resignación cristiana mitigue el acerbo dolor que

boleda.

—Además, puedo enseñaros para qué sirve cada clase de madera, prosiguió el prisionero: el *chicavá* y la *sabeca* para las quillas de los barcos; la *yaba* para las curvas; la *toconia* para las cuerdas; la *hamaca*, el *guayacán*, el *cedro*, el *acoma*....

—«Que lo lleve una legión de demonios a los profundos infernos! gritó en castellano é impaciente Biau.

—¿Qué mandáis, mi gracioso dueño! dijo el economista todo temeroso, pues no comprendía el español.

—Escucha, repuso Biau, de nada me sirven los barcos. Sólo hay una plaza vacante en mi escuela, y no es la de mayordomo, sino la de ayuda de cámara. Ve, pues, señor filósofo, si te conviene.

Servidme de rodillas, me traerás la pipa, el calalu (guiso criollo) y la sopa de tortuga, ó irás detrás de mí con un abanico de plumas de pavo real ó de loro, lo mismo que los dos pajes aquí presentes. ¡Jum! contesta: ¡quieres ser mi ayuda de cámara!

El ciudadano C'' que sólo soñaba salvar la piel, hizo una genuflexión

de Luis Petrocini y familia.

A pesar de las minuciosas diligencias practicadas al efecto, hasta los momentos en que estas líneas escribimos no se tiene conocimiento de haber sido apresados los malhechores.

Más detalles.—Los diarios recibidos anoche de Montevideo publican el telegrama que a continuación transcribimos, por el que se viene en conocimiento de nuevos datos acerca del incidente marítimo acaecido en las aguas de las islas Canarias entre los vapores *La France* y *Sud-América*.

Santos, 2.—Ha llegado aquí el vapor «La France», capitán Leveret, de la Compañía de Transportes Marítimos de Marsella, el cual, como es notorio, tuvo un abordaje con el vapor italiano «Sud-América» en Las Palmas.

De informaciones recogidas aquí a bordo de «La France», resulta que el desastre acaeció a las 5 de la mañana del 13 de Setiembre, con tiempo espléndido.

«La France» estaba fondeado en frente a Puerto Luz, cuando el «Sud-América», queriendo pasar delante de este vapor francés, lo abordó y se abrió un gran rumbo en el centro de su casco.

El comandante Leveret al aperebirse del hecho, aconsejó con gritos al comandante del «Sud América» de varar el vapor en la costa, que apenas distaba doscientos metros del lugar del desastre.

El comandante italiano insultó al de «La France», y prohibió a los pasajeros del «Sud-América» de embarcarse en los botes del vapor francés.

Esto, logró recoger solamente a tres pasajeros.

Todos los pasajeros de «La France», en su casi totalidad italianos, elogian el proceder del comandante Leveret, quien lamenta muchísimo el doloroso suceso.

De baja.—El Sub-delegado de la 2.ª dió de baja últimamente a los individuos Luis y Juan Balle y José M. Cabrera, y el de la 1.ª al guardia civil Francisco Castillo.

A la jaula poltina.—Añoche fué reducida a prisión por orden del Comisario de la Villa una *prófima* que había oprimado el codo más de lo conveniente.

Próximo enlace.—Se ha presentado solicitando contraer matrimonio ante el Juzgado de Paz de la Villa el hacendado de la 3.ª sección don Benedito Clara con su apreciable prima la Srta. Amanda Clara.

Anticipamos nuestros votos por la felicidad de tan simpática pareja.

Descanso en paz.—Después de una larga y penosa enfermedad, falleció añoche en el establecimiento de camuflaje que su familia posee en Chumiro, el joven C. Aldecoa, hijo del apreciable y estimado hacendado de aquel paraje don Juan Andrés Aldecoa.

Que el bálsamo de la resignación cristiana mitigue el acerbo dolor que

boleda.

—Además, puedo enseñaros para qué sirve cada clase de madera, prosiguió el prisionero: el *chicavá* y la *sabeca* para las quillas de los barcos; la *yaba* para las curvas; la *toconia* para las cuerdas; la *hamaca*, el *guayacán*, el *cedro*, el *acoma*....

—«Que lo lleve una legión de demonios a los profundos infernos! gritó en castellano é impaciente Biau.

—¿Qué mandáis, mi gracioso dueño! dijo el economista todo temeroso, pues no comprendía el español.

—Escucha, repuso Biau, de nada me sirven los barcos. Sólo hay una plaza vacante en mi escuela, y no es la de mayordomo, sino la de ayuda de cámara. Ve, pues, señor filósofo, si te conviene.

Servidme de rodillas, me traerás la pipa, el calalu (guiso criollo) y la sopa de tortuga, ó irás detrás de mí con un abanico de plumas de pavo real ó de loro, lo mismo que los dos pajes aquí presentes. ¡Jum! contesta: ¡quieres ser mi ayuda de cámara!

El ciudadano C'' que sólo soñaba salvar la piel, hizo una genuflexión

de Luis Petrocini y familia.

A pesar de las minuciosas diligencias practicadas al efecto, hasta los momentos en que estas líneas escribimos no se tiene conocimiento de haber sido apresados los malhechores.

Más detalles.—Los diarios recibidos anoche de Montevideo publican el telegrama que a continuación transcribimos, por el que se viene en conocimiento de nuevos datos acerca del incidente marítimo acaecido en las aguas de las islas Canarias entre los vapores *La France* y *Sud-América*.

Santos, 2.—Ha llegado aquí el vapor «La France», capitán Leveret, de la Compañía de Transportes Marítimos de Marsella, el cual, como es notorio, tuvo un abordaje con el vapor italiano «Sud-América» en Las Palmas.

De informaciones recogidas aquí a bordo de «La France», resulta que el desastre acaeció a las 5 de la mañana del 13 de Setiembre, con tiempo espléndido.

«La France» estaba fondeado en frente a Puerto Luz, cuando el «Sud-América», queriendo pasar delante de este vapor francés, lo abordó y se abrió un gran rumbo en el centro de su casco.

El comandante Leveret al aperebirse del hecho, aconsejó con gritos al comandante del «Sud América» de varar el vapor en la costa, que apenas distaba doscientos metros del lugar del desastre.

El comandante italiano insultó al de «La France», y prohibió a los pasajeros del «Sud-América» de embarcarse en los botes del vapor francés.

Esto, logró recoger solamente a tres pasajeros.

Todos los pasajeros de «La France», en su casi totalidad italianos, elogian el proceder del comandante Leveret, quien lamenta muchísimo el doloroso suceso.

De baja.—El Sub-delegado de la 2.ª dió de baja últimamente a los individuos Luis y Juan Balle y José M. Cabrera, y el de la 1.ª al guardia civil Francisco Castillo.

A la jaula poltina.—Añoche fué reducida a prisión por orden del Comisario de la Villa una *prófima* que había oprimado el codo más de lo conveniente.

experimentan sus deudos por pérdida lamentable.

Rafael Calvo.—Como un homajen a la memoria del eximio artista que, víctima de una rapidísima enfermedad, acabó de exhalar su último suspiro en Cádiz, damos comienzo en el número de hoy a la publicación de un hermoso trabajo literario debido a la galana pluma del notable escritor argentino Santiago Estrada.

Innecesario nos parece recomendar su lectura a los amantes de las buenas producciones literarias.

El trabajo en cuestión es digno del egregio artista cuya prematura muerte lloran hoy España y el arte dramático.

Cuidado!—La terrible enfermedad conocida con el nombre de *crup* ha causado algunas víctimas durante estos últimos días.

Varios son los atacados de ese mal, confándose entre otros un niño hijo del señor Juez de Paz de la 5.ª sección don Nicolás J. Brund.

En San José, a dos de Octubre de mil ochocientos ochenta y ocho a las 11 p. m., a petición de los interesados hago saber: Que ante este Juzgado proyecta contraer matrimonio don Benedito Clara, oriental, soltero, de 28 años, católico, estanciero y domiciliado accidentalmente en esta Villa, Calle Sacristía esquina a San José, hijo legítimo de don Benedito Clara, oriental, viado, y de doña Jacinta Gasco, oriental, viuda, de 58 años, domiciliada en la 3.ª sección, y la Srta. Amanda Clara, oriental, soltera, católica, de 23 años, dedicada a los quehaceres de su sexo, domiciliada en el «Cautivos», 4.ª sección del Departamento, hija legítima de don Teodoro Clara, oriental, viado, y de doña Pastora Durán, oriental, viuda, de 62 años, domiciliada con la contrayente.

Por tanto: Intimo a los que supieran de algún impedimento para el matrimonio proyectado a que lo denuncien por escrito ante este Juzgado, haciéndolo conocer la causa. Y lo firmo para su publicación por ocho días, como lo manda la ley.

Daniel Martínez, Juez de Paz.

En San José, Setiembre 25 de 1883.

Esta Corporación recibe propuestas cerradas hasta el día 15 de Octubre próximo a las 9 a. m. para la composición de las puntas de Perorya, camino a la Colonia, debiendo estar sujetas al pliego de condiciones que la Secretaría exhibirá a los interesados.

En la hora del día indicado, se abrirán en el salón de sesiones y en presencia de los interesados que concurrían, las propuestas que hubieren presentado, las que deberán hacerse en el papel sellado correspondiente.

La Junta se reserva el derecho de desecher todas las propuestas si a su juicio ninguna conviniere, como asimismo las que no ofrecieran garantía a su entera satisfacción.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

ocho años de edad, de profesión laborista de sexo y domiciliada en el Tala de esta sección, hija de don Miguel Silva, oriental, casado, de sesenta y cuatro años de edad, de profesión estanciero, y domiciliado en el mismo paraje, y de doña Marcelina Silva, oriental, viada,—ambos comparecientes de religión católicos.

En fo de lo cual intimo a los que supieran de algún impedimento para el matrimonio proyectado a que lo denuncien por escrito ante este Juzgado. Y lo firmo para su publicación por espacio de ocho días como lo manda la Ley.

Lindolfo C. García, Juez de Paz.

En San José, Setiembre 25 de 1883.

Esta Corporación recibe propuestas cerradas hasta el día 15 de Octubre próximo a las 9 a. m. para la composición de las puntas de Perorya, camino a la Colonia, debiendo estar sujetas al pliego de condiciones que la Secretaría exhibirá a los interesados.

En la hora del día indicado, se abrirán en el salón de sesiones y en presencia de los interesados que concurrían, las propuestas que hubieren presentado, las que deberán hacerse en el papel sellado correspondiente.

La Junta se reserva el derecho de desecher todas las propuestas si a su juicio ninguna conviniere, como asimismo las que no ofrecieran garantía a su entera satisfacción.

San José, Setiembre 14 de 1888.

Se hace saber a los interesados que desde esta fecha hasta el 31 de Octubre entrante, todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. se expedirán en esta Oficina las Patentes de Rodados correspondientes al año económico actual.

San José, Setiembre 14 de 1888.

ALMACÉN FRANCÉS

Ferretería, Pinturería, Librería y Papelería

De José Lamaison

Esta casa posee los más extensos surtidos de todo lo que se refiere a los ramos indicados. Se surte en licores de las mejores casas europeas. Especialidad en conservas de toda clase y vinos finos.

Calle Colón, esquina a 18 de Julio

FONDA

de la

Cruz Suiza

DE

THIEBAUT MUNSCH

Pueblo de Santa Escilda.—Camino del Rosario.

Administración de Correos de San José

SALIDAS Y ENTRADAS DE CORREOS DEL DEPARTAMENTO

ITINERARIO de INVIERNO

DILIGENCIAS	DESTINOS	SALIDAS	ENTRADAS
<i>Roda y Garabato</i>	A Rosario, por Pereyra, Pavón, Cufre, Escudero, Sta. Escilda, Helvecia y La Paz (C. P.)	Todos los días	Todos los días
<i>Mauricio Pucheu</i> <i>Mamuel González</i>	A Mercedes, por Jesús María, Cerro Pelado, Guaycurú, Plas. del Rosario, Piedra Chata, Lata del Perdido, San Martín, Corralito y Aguila.	4, 9, 14, 19, 24 y 29.	4, 9, 14, 19, 24 y 29.
<i>Nogueira y Ferrerla</i>	A Dolores, por Jesús María, Cerro Pelado, Guaycurú, Plas. del Rosario, Lata del Perdido y San Salvador.	4, 11, 18 y 26.	8, 15, 22 y 30.
<i>Lorenzo Taro</i>	A Duraznito, por Jesús María, Cerro Pelado, Guaycurú, Arroyo Grande y Monzón.	1, 7, 13, 19 y 25.	4, 10, 16, 22 y 28.
	A Trinidad, por Jesús María, Cerro Pelado, Guaycurú, Las Bolas, Cerros de Ojilmi y Mal Abrigo.	4, 10, 16, 22 y 28.	1, 7, 13, 19 y 25.
<i>Juan Lespade</i>	Trinidad, por Costa de San José, Chamizo, San Gregorio, Pintos y Cerro Colorado.	Los jueves	Los lunes
<i>F. Fernández</i>	A Trinidad, por Cerro de San José, Paso del Rey, San Gregorio, Pintos y Cerro Colorado.	Los lunes	Los jueves
<i>Ignacio Larrea</i>	A Libertad, por El Bañado, Cañada Grande y Valdés.	1, 5, 9, 14, 18, 22 y 27.	3, 7, 12, 16, 20, 25 y 29.

Diligencias conductoras de Giros Postales
Mauricio Pucheu, Lorenzo Taro, Juan Lespade e Ignacio Larrea.

Establecimiento Tipográfico

LA UNIÓN

SAN JOSÉ. CALLE SARANDÍ, NÚMERO 33

Participamos al público maragato que hemos abierto nuestro Establecimiento Tipográfico, en el que se atenderá toda clase de pedidos.

Trabajos de lujo

Tendremos siempre un variado surtido de tarjetas de casamiento, de baile, de visita, cromos, etc.

Impresiones en varias tintas ó con fondo de color

Acciones, cuadros tipo-litográficos, cheques, conformes, vales con letras de fondo, impresiones en raso, en seda de cualquier color ó dorado, plateado ó marmoreado, y en una palabra, todo lo que entra en la categoría de trabajos de alto lujo.

Obras corrientes

Carteles, folletos, libros, precio-corrientes, notas, recibos talonarios, encuadernados, perforados y numerados, tarjetas comerciales, impresiones de sobres, membretes para cartas, circulares, billetes de *faire-part*, recibos para alquiler, prospectos, programas, etc., etc.

Tarjetas fúnebres

Con dorados y plateados especiales, a precios reducidísimos.

Trabajos especiales

La casa se encarga de impresiones en relieve, como son los monogramas en varias tintas ó con oro estamado, grabados en acero, en bronce, libros rubricados para comercio, sellos de goma, estereotipia y todo lo que concierne a los artes tipográfico y litográfico, cromo, etc.

BARACA
DE
JOSE A. GONZÁLEZ Y CIA.

En esta casa se vende toda clase de artículos de construcción para las obras de albanilería, ferretería y carpintería, a precios sin competencia. Gran depósito de alambre, maderas, hierros y frutos del país. Calle Uruguay, esquina a Colón.

HERRERIA

de

Prósper Pessacq

Calle Colón, núm. 25

CAFÉ

Tónico Nutritivo

DEL

FRUTO DEL QUERCUS ROBUR

Este café, conocido desde muchos años, siempre ha obtenido excelentes resultados en las personas nerviosas, no siendo estimulante;—y por lo tanto no produce el insomnio ni la agitación que ocasiona el otro café, y es poderoso agente en la

Dispepsia, Esclerofula, Raquitismo

Y EN LA INERCIA DE LAS FUNCIONES GASTRO-INTERICAS

Muy recomendado por infinidad de facultativos y especialmente en los casos de dentición de los niños, en el embarazo de las señoras, así como para las arias de lecho y en las convalecencias de las fiebres prolongadas.

Su preparación es igual a la del café ordinario

Se halla en venta por mayor y menor en la Farmacia

DE

Carlos Supparo

CALLE 18 DE JULIO, NÚM 69.

Ángel Chiolini

MÉDICO Y CIRUJANO

De la Universidad de Pavía, y reva-
liado en la Facultad de Medicina
de Montevideo.

SAN JOSÉ

Consultas de 7 a 8 de la mañana y de
1 a 2 de la tarde.

Doctor

J. Carlos Orsini

Especialista en las enfermedades de
señoras y niños.

De los órganos genito-urarios y del
entis.

Consultas de 1 a 3 p. m. Gratis para
los pobres, de 11 a 12 a. m.

MONTEVIDEO

Misiones, número 138

ALEJANDRO B. LARRIERA

Rematador y Corredor

MONTEVIDEO

Escritorio: Misiones, 69 y Cerrito, 101

Gran Sastrería

MONTEVIDEANA

DE

RUSSO Y SÁNCHEZ

Calle 18 de Julio, número 77

Participa esta casa a su muy numerosa clientela haber recibido últimamente un completo, rico y variado surtido de casimires propios para la estación que empieza.

Este acreditado establecimiento, cuyo esmerado, y prolijo servicio y cuya buena confección y elegancia en sus trajes le dan el primer puesto entre los de la localidad, respondiendo a la decidida protección que el público maragato la dispensa, hace sus trabajos—que no necesitan de bombo—a precios que no tienen competencia.

Visitar la Gran Sastrería Montevideana, para vestir lujosa y elegantemente.—

Botica Del Globo

DE

JOSÉ BOVE

Calle Uruguay, 52, San José

Este acreditado establecimiento cuenta en la actualidad con un gran surtido de drogas y especialidades.

Se preparan y despachan recetas a todas horas del día y de la noche.

52 --- Uruguay --- 52